



# 清旬

The  
Ringing  
Ten

14  
2003.2.10

實安商會王少清中學定期通訊/通告，逢每月十、二十及三十日派發。



**校長話：「恭喜發才！」**大家新年好！各位同學潛藏很多才能，學業、體藝、組織各方面的『才礦』，有待發掘。羊代表純潔善良，羊年正是發才年，各位同學必有表現！」



## **恭賀劉淑芬同學當選「十大傑出學生」：**

荃葵青中學校長會每年舉辦「十大傑出學生選舉」；由區內四十五間中學各派一名傑出中六學生競選。參選者的會考成績要突出，有優良的課外活動和服務紀錄，獲師長推薦，要通過社會知名人士主持的面試及參與一項社區探究計劃後演示心得，表現最佳的十位當選，傑生被視為精英中的精英。

本年度 6B 劉淑芬同學代表本校競選十大傑生。劉同學去年會考成績優異（五優二良），熱心服務，是本校領袖生長，曾代表畢業同學在畢業典禮致詞。此次參與遴選，獲得可貴經驗，又能超越眾多強勁對手，擠身十大，可說是喜上加喜。

十大傑生除獲得獎學金外，又將會在多位中學校長帶領下往外地（例如新加坡，台灣，上海），考察旅行，切磋交流，增廣見聞。

本校師生祝賀劉同學當選十大傑生。劉同學表示感謝母校多年來的教導和同學的支持。



## **祝賀李進軒老師考醫成功：**

中文科李進軒老師經多年苦讀，獲浸會大學中醫學士學位，最近又成功通過政府的中醫師執業試，可以正式註冊。能教能醫，李老師歡迎師生家長垂詢各類醫學及教育問題。



## **我校競技隊奪得荃灣區交通活動競技比賽季軍：**

由十六位中二男同學組成的我校競技代表隊，於本年一月十八日參加了由交通及運輸委員會交通及道路安全教育小組舉辦之「荃灣區交通活動競技比賽」，經過四項比賽後，獲得季軍，成績美滿！

## 上學期考試全級首二十名精英榜(First Term Examination Top Twenty List) :

名次	中一級	中二級	中三級	中四級	中五級	中六級
1	朱鴻展	陳曉玲	陳 濠	左偉力	葉煥浩	劉淑芬
2	陳艷誼	黃莉莉	陳珮玲	鍾智維	林碧婷	呂紅香
3	余巧玲	范家暉	張庭筠	卓達儀	楊家顏	黃珺婷
4	趙汶樺	劉奕孜	何秀玲	陳佩芬	葉惠聰	謝佳莉
5	鄧梓琪	林倩君	余翠敏	林清文	王本智	陳萍萍
6	王裕笙	勞異珮	李慧櫻	羅蒨瑩	楊婉怡	劉穎丹
7	郭天健	莫韻婷	李家華	陳珮宜	黃雪儀	陳 圓
8	鍾敏婷	周家祈	鍾美儀	溫焯姿	王倩瑤	劉 蒂
9	陳素婷	梁善婷	葉德莉	章寶虹	黃頌文	鄭 琳
10	曾慧寧	黃諺姿	何爾樂	馮偉富	韓慧敏	陳嘉敏
11	蕭小玲	沈秋雁	周潔盈	伍家駿	魏智鴻	☺
12	黃麗冰	曾偉鳳	鄧詠心	李志彬	程雪瑩	☺
13	區穎思	陳綺婷	梁玉珍	吳思慧	蔡偉邦	☺
14	葉慧雯	盧志誠	張明珠	黃欣琪	朱立賢	☺
15	梁正南	林冠峰	黃騰騰	關榮勻	李 穎	☺
16	文海媚	項浩江	陳彥伶	熊志豪	梁潔瑩	☺
17	萬頌騏	何鎧棋	何浩文	袁凱欣	梁東沅	☺
18	陳秀芳	陳芳萍	楊錫豪	陳健菁	李志恒	☺
19	梁嘉敏	黃寶陞	黃斯麗	黃加秋	余彩鳳	☺
20	何嘉曦	李兆婷	姚俊勤	周昌文	梁佩珊	☺

### 中四教育營預告 :



輔導組安排了 4A 及 4B 兩班同學參加一個為期三日兩夜的教育營，為他們提供一連串極富挑戰性的活動，藉此鼓勵及激勵他們的熱忱和幹勁，使他們能將營中所學到的運用於學業及日常生活上。活動簡介如下：

日 期	二月二十四至二十六日 (星期一至三)
地 點	香港基督教女青年會大嶼山石散石灣女青年營
備 註	1. 因營地宿位有限，故只能安排兩班同學參加教育營。 2. 本校將會另發通告給 4A 及 4B 兩班同學，詳述活動的具體安排。

### 中五同學欣賞「孔乙己」話劇 :



爲了提高同學的審美觀及對戲劇藝術的認識，本校中文科聯同戲劇學會特安排中五全級同學前往香港藝術中心欣賞由會考課文改編之話劇《孔乙己》，詳情如下：

日 期	二月十七日(星期一)
領隊老師	黃子敬老師
集合時間	下午一時正
集合地點	本校有蓋操場
解散時間	約下午四時十五分
解散地點	香港藝術中心
備 忘	1. 旅遊巴士費用由校方負責。 2. 同學必須穿著整齊校服。



### 中五同學喜獲「物理公式書籤」：

為幫助中五同學溫書應考，袁國剛老師和物理學會幹事同學設計了六款書籤，彩色印製，以不同圖象配物理科六大範疇的精要公式，每位中五同學獲贈一套。去年本校物理科會考，三分之一以上同學獲優良等級，今年有「物理公式書籤」助陣，大家都期望能更上一層樓。



### 荃葵青區校際初中數學比賽校內選拔：

經本校數學科老師之嚴格挑選，共選出以下 11 位在數學科有卓越表現之中一同學參與為期三堂之特別數學培訓。再經最後選拔，三名學校代表將會產生，代表本校參加本月 22 日(星期六)上午 9 時至下午 1 時，於中華傳道會安柱中學舉行之荃葵區校際初中數學比賽 (2003)，與他校之代表爭奪冠軍。

入選參與特別培訓之同學名單如下：

1A	朱鴻展、盧雲峰、凌嘉莉
1B	黎銘堯、鄧梓琪
1C	鍾敏婷、陳素婷、黃麗冰
1D	嚴定匡、葉錦華
1E	施迪成

### 揮春書法比賽得獎名單：

揮春書法比賽已於上月廿四日順利舉行，經中文科黃振鋒老師及潘偉源老師的細心挑選，終選出了以下五位優勝同學：

	冠軍	亞軍	季軍
高級組	5A 陳 勁	5C 潘曉兒	7A 李 慧
中級組	3B 金 波	☺	☺
初級組	2C 劉慧妍	☺	☺

### 中二級班際中史話劇比賽結果：

中二級班際中史話劇比賽已於上月廿八日隆重舉行，各班代表皆各出其謀，務求以好「劇」贈觀眾。最後，大會評判陳漢廷老師及潘偉源老師選出上演「趙匡胤」一劇的 2C 班成為冠軍。而亞軍及季軍則分別由上演「秦檜誣告岳飛」及「安史之亂」的 2B 及 2D 班奪得。



### 假如你一定要看電視

試一試亞視英文台這些時段(記得聽英文！)：

星期一 (3-24/2)	星期二 (4-25/2)	星期四 (6-27/2)	星期六 (1-22/2)
8:30 pm- 9:30 pm	10:00 pm-11:00 pm	10:00 pm-11:00 pm	10:00 pm-11:00 pm
Great Leaders 智高領導人 (其中一輯講 7 Habits 的作者 Covey)	The World in Time 歷代經年 (重要歷史事件脈絡)	60 Minutes 六十分鐘時事雜誌	National Geographic 國家地理雜誌



## 知多一點點：「羊年」英文怎樣譯？

sheep 是綿羊，goat 是山羊，lamb 是小羊，ewe 是母羊，ram 是公羊。

郵政署發行的羊年紀念郵票上，「歲次辛未」譯為「Year of the Ram」；英文周刊「遠東經濟評論」稱羊年為「Year of the Sheep」；匯豐銀行則譯羊年為「Year of the Goat」。羊年英譯出現三胞胎，是因為中國話「羊」是一個統稱，而英文並沒有這種物的統一稱號，於是譯者就各取所好了。

梁實秋主編的《遠東英漢大辭典》和林語堂主編的「當代漢英詞典」都有十二生肖英譯表，兩書都把羊年譯作「Year of the Sheep」。

英文習語 black sheep 是害群之馬；sheep 本身又用來比喻膽小鬼。goat 在俚語中解「色鬼」，scapegoat 則是「替罪羔羊」。sheep 和 goat 都有不好的含意。ram 是未經閹割的公羊，有生育能力。要講意頭，似乎要選 ram 了。



## 名人讀書法：鄭裕玲睇鬼佬報刊！

理工大學黃子程教授在他的專欄中寫道：「藝人鄭裕玲公開了自己學英語的實況，你看她今天能夠參與新加坡的英文電視劇《Oh Carol》的演出，你應該相信，她的英語水平，已經很了不起吧。」

「這裡為大家總結鄭裕玲的學英語大法：

首先是讀『鬼佬八卦雜誌』，要使自己成為擁躉，然後由『八卦雜誌』進而讀《Vogue》、《Glamour》、《Time》、《Newsweek》等等，一言以蔽之，要接觸鬼佬雜誌或報紙，不能只讀學校的英文課本。跟著，看外國新聞節目，收看有線的 CNN、BCC 節目，一日之內不斷重複幾段大新聞，便可訓練自己聽，用嘟嘟的話說：『Then you have an understanding of what it is about.』了。老師的話不信，明星的話，你該信吧？」



## 專家說：打機吸引大，害處多！

香港城市大學青年研究總監黃成榮博士指出網上遊戲不斷推陳出新，對青少年極具新鮮感，且可連繫全球志同道合的人對打，感到既神秘又刺激。此外，青少年亦會把自己代入遊戲中的角色，若成功了可增添英雄感。而一些遊戲累積的分數可轉為積分點賣出賺錢，亦是吸引青少年拼搏的原因之一。

黃博士表示沉迷打機易令青少年荒廢學業、廢寢忘餐，而且長期面對電腦，只在網上與虛幻的對手交往，漸漸會變得孤獨。另外，以 ICQ 結交朋友，一般都以虛假的資料，容易引致青少年視說謊或不誠實為自然不過的事。加上青少年長期投入網上虛擬世界裡，易與真實世界混淆，弄成真假不分。若長期專注於電腦遊戲，不但對視力、手肘、手腕、頸骨、脊骨等造成傷害，對他們的集中力和思維也會有負面的影響。

明光社項目主任(教育及行動)陳永浩先生更指出青少年花太多時間流連於網上世界，那麼他們與家人相處或處理日常生活的時間便會相應地減少。當青少年生活欠缺目標，或與家人關係欠佳，便會選擇打機消磨時間，尋求刺激。